

Umirjanje prometa v dolini Vrata

Sustainable mobility in the Vrata Valley

Prometna problematika alpskih dolin in prelazov ni pereča samo v Julijskih Alpah, pač pa v širšem alpskem prostoru. Hrup, prah, onesnaženost z delci in presežena nosilna zmogljivost okolja imajo negativen vpliv na naravo.

Občina Kranjska Gora si skupaj s partnerji prizadeva trajnostno urediti promet v dolini Vrata. Interes tako naravovarstvenikov kot turističnih delavcev in drugih deležnikov, da se v Vratih pritisk motornega prometa omili. Določeni predeli v Alpah so v tovrstni politiki obiskovanja primer odlične prakse, ki je običajno kljub začetnim nasprotnanjem in izvivom izredno dobro sprejeta, predvsem pa nujna.

Cilj promocijskega dneva Umirjanje prometa 2018 je spodbuditi obiskovalce k prepoznavanju prednosti tovrstnih prometnih režimov in hkrati upravljavcem podati izredno pomembno izkušnjo.

Zato se vam že vnaprej zahvaljujemo za vaše cenjeno mnenje, ki ga na promocijski dan lahko podate informatorjem na določenih postajališčih v dolini.

Hkrati vaše predloge in pripombe lahko pošljete vodji projekta Bogdanu Janša (bogdan.jansa@kranjska-gora.si) s pripisom »Vrata« ali pa ga poklicete na 041 729 017.

Več na <http://obcina.kranjskagora.si/info/projekti>.

Dogodek sofinancirata:
Občina Kranjska Gora in Javni zavod Triglavski narodni park

The event is co-financed by:
Municipality of Kranjska Gora and Triglav National Park Public Institute

Posebna zahvala: Ministrstvo za infrastrukturo - Direkcija RS za infrastrukturo - Sektor za vzdrževanje, varstvo cest in prometno varnost

Special thanks to: Ministry of Infrastructure – Slovenian Infrastructure Agency – Sector for Maintenance, Safety of Roads and Traffic Safety

Izvedbo promocije dneva so omogočili:
The Promotion Day was made possible by:



Občina Kranjska Gora



KRANJSKA GORA



KOMUNALA KRANJSKA GORA



Krajevna skupnost Dovje Mojstrana

Prostovoljno gasilsko društvo Dovje

Prostovoljno gasilsko društvo Mojstrana



Medobčinski inšpektorat in redarstvo občin Jesenice, Gorenje, Kranjska Gora in Žirovnica

i

**UPORABNE INFORMACIJE
USEFUL INFORMATION**

KLIC V SILI • SOS CALL 112

V vsakem večjem kraju najdete turistične informacije.
V vsakem večjem kraju se nahaja zdravstveni dom.

Tourist Information Office can be found in every town. Every town also has a Health Centre.

OBČINA KRAŃSKA GORA
MUNICIPALITY KRAŃSKA GORA
obcina.kranjska-gora.si

TRIGLAWSKI NARODNI PARK
TRIGLAV NATIONAL PARK
www.tnp.si

TIC KRAŃSKA GORA
KRAŃSKA GORA TOURIST BOARD
www.kranjska-gora.si

SLOVENSKI PLANINSKI MUZEJ
SLOVENIAN ALPINE MUSEUM
www.planinskimuzej.si

PLANINSKA ZVEZA SLOVENIJE
ALPINE ASSOCIATION OF SLOVENIA
www.pzs.si

PROMOCIJSKI DAN UMIRJANJA PROMETA V DOLINI VRATA 2018
SUSTAINABLE MOBILITY PROMOTION DAY IN THE VRATA VALLEY 2018

IZDAJATELJ / PUBLISHED BY
Javni zavod Triglavski narodni park

ZANJ/FOR TNP
mag. Janez Rakar
direktor Triglavskega narodnega parka
Triglav National Park Director

FOTOGRAFIE / PHOTOS
Aleš Zdešar, Arhiv TNP

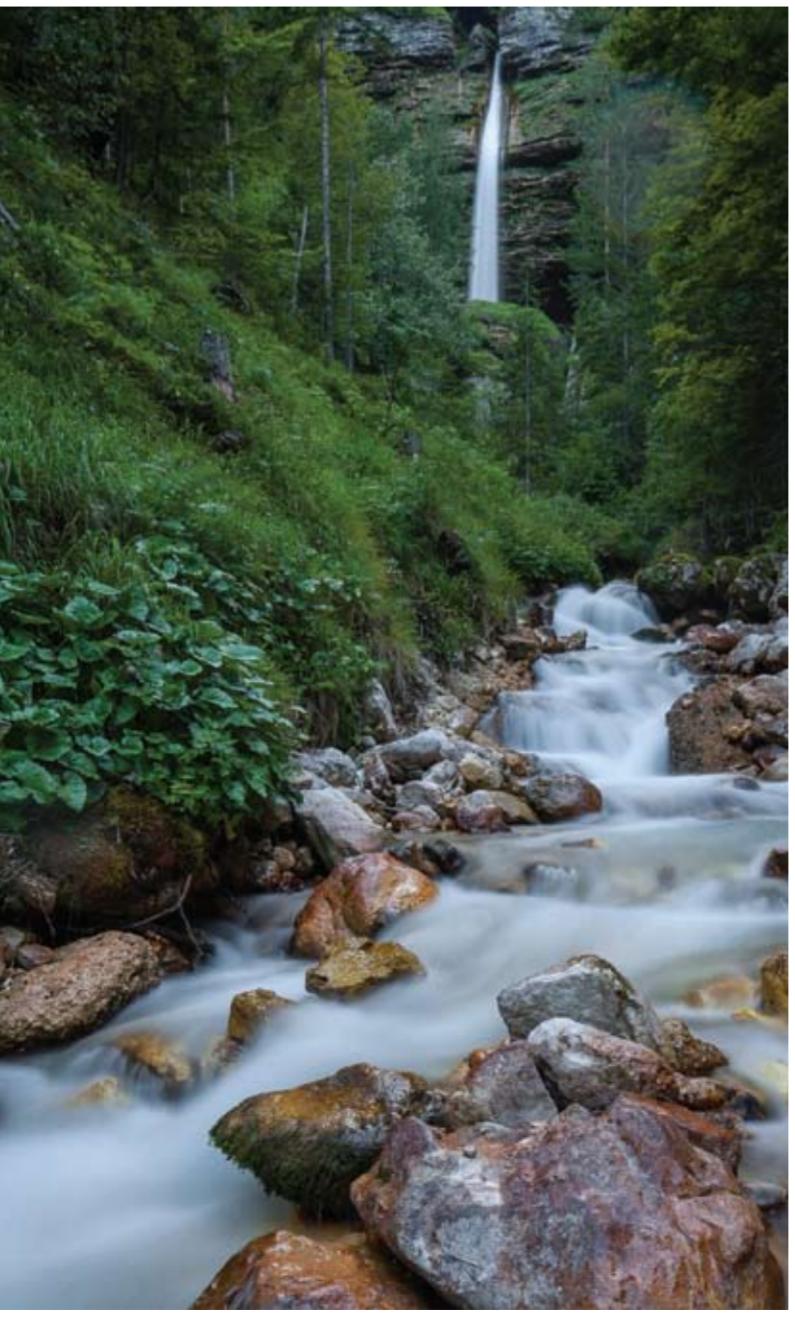
PREVOD / TRANSLATION
Daria Pretnar, Itaka

UREDILI / EDITORS
Bogdan Janša, Majda Odar,
Mojca Smolej

OBLIKOVANJE / DESIGN
Mateja Zagoršek, Rosje

TISK / PRINTING
Medium d.o.o. Žirovnica
Avgust 2018/August 2018

NAKLADA / CIRCULATIONS
1.000 izvodov/copies



18. avgust 2018



KJE? WHERE?

V eni izmed najlepših alpskih dolin v Triglavskem narodnem parku – v dolini Vrata.

In one of Triglav National Park's most beautiful alpine valleys - the Vrata Valley.

KAJ? WHAT?

Pustite svoje vozilo na enem izmed BREZPLAČNIH parkirišč v Mojstrani in se v dolino Vrata odpravite

- peš
- s kolesom
- z BREZPLAČNIM javnim prevozom

Park your vehicle in one of the FREE car parks in Mojstrana and go to the Vrata Valley

ZAKAJ? WHY?

Promocijski dan umirjanja prometa in spodbujanja trajnostne mobilnosti v dolini Vrata.

A special day when we promote sustainable mobility and the slowing-down of the traffic in the Vrata Valley.

KDAJ? WHEN?

18. avgust 2018 med 6.00 in 17.00
18th August 2018, from 6am to 5pm

KAKO? HOW? VSEENO Z OSEBNIM VOZILOM? STILL COMING BY CAR?

E-vozilom bo omogočen brezplačen dostop v dolino ne glede na zasedenosť parkirišč v dolini.

E-cars will be granted free access to the valley regardless of the availability of parking spaces.

Z E-AVTOBOLIOM? BY E-CAR?

Vstop v dolino z osebnim vozilom bo omogočen do zasedenosnosti prostih (plačljivih) parkirišč pri slapu Peričnik in pred Aljaževim domom.

V primeru polne zasedenosnosti obeh

bo vstop v dolino omogočen z

brezplačnim javnim prevozom,

s kolesom ali peš. Osebna vozila bodo

usmerjena na določeno brezplačno

parkirišče na območju Mojstrane.

Visitors will be able to enter the valley by car subject to the availability of free (and paid) parking spaces at the Peričnik Fall and in front of the Aljažev dom hut. If both car parks are full, visitors can go to the valley with free public transport, by bike or on foot. Passenger cars will be directed to specific free car parks in the Mojstrana area.

PROMOCIJSKI DAN UMIRJANJA PROMETA V DOLINI VRATA 2018

SUSTAINABLE MOBILITY PROMOTION DAY IN THE VRATA VALLEY 2018

BOSTE V GORAH PRENOČILI?

PLANNING TO SPEND THE NIGHT IN THE MOUNTAINS?

V primeru večdnevne planinske ture bo uporabnikom brezplačnega javnega prevoza ob PREDHODNI NAJAVI V ALJAŽEVEM DOMU omogočen brezplačni prevoz na relaciji Aljažev dom – Mojstrana v nedeljo 19. 8. 2018 in v ponedeljek 20. 8. 2018 (vysak dan ob 12.00 in ob 17.00). Svoje podatke (ime in priimek, številko prenosnega telefona) ter približen čas povratka oddajte na recepciji Aljaževega doma v Vratih.

Mountaineers who are going on a multi-day tour and decide to use public transport will be provided with free transportation from Aljažev dom to Mojstrana on Sunday, 19th August 2018, and Monday, 20th August, 2018 at 12am and 5pm, provided they have made a reservation at the reception desk of ALJAŽEV DOM in the Vrata Valley and provided the reception staff with their personal details (name and surname, mobile phone number) and the approximate time of arrival.

ORGANIZIRAN BREZPLAČNI JAVNI PREVOZ PO DOLINI VRATA

Sobota, 18. avgust 2018, 6.00 - 17.00

ORGANISED FREE PUBLIC TRANSPORT ALONG THE VRATA VALLEY

Saturday, 18th August 2018, 6am - 5pm

PARKIRIŠČA PARKING

1. Nekdanja železniška postaja Mojstrana/
BREZPLAČNO parkiranje

The former railway station in Mojstrana/FREE parking

2. Vlečnica Mojstrana/BREZPLAČNO parkiranje

The Mojstrana ski lift / FREE parking

3. Vrh Viharnik/BREZPLAČNO parkiranje

The Viharnik Garden/FREE parking

4. Koča pri Peričniku/PLAČLIVO parkiranje do
zasedenosti prostih mest The Koča pri Peričniku hut/
PAID parking, subject to availability

5. Aljažev dom/PLAČLIVO parkiranje do
zasedenosti prostih mest The Aljažev dom mountain
hut/PAID parking, subject to availability



POSTAJALIŠČA BREZPLAČNEGA AVTOBUSNA NA RELACIJI MOJSTRANA - ALJAŽEV DOM SHUTTLE STOPS ALONG THE ROUTE FROM MOJSTRANA TO ALJAŽEV DOM

1. Nekdanja železniška postaja Mojstrana

The former railway station in Mojstrana

2. Vlečnica Mojstrana

The Mojstrana ski lift

3. Vrh Viharnik/Slovenski planinski muzej

The Viharnik Garden/Slovenian Alpine Museum

4. Pri Rosu

Pri Rosu car park

5. Koča pri Peričniku

The Koča pri Peričniku hut

6. Vstop v Galerije

Entrance to the Galerije (Galleries) area

7. Poldov rovt

The Poldov rovt pasture

8. Aljažev dom

The Aljažev dom mountain hut



LOKACIJE Z INFORMATORJI/ORGANIZATORJI GUIDES AND ORGANIZERS

Vstopna točka TNP

1. Nekdanja železniška postaja Mojstrana

The former railway station in Mojstrana

2. Vlečnica Mojstrana

The Mojstrana ski lift

3. Vrh Viharnik/Slovenski planinski muzej

The Viharnik Garden/ The Slovenian Alpine Museum

4. Koča pri Peričniku

The Koča pri Peričniku hut

5. Aljažev dom

The Aljažev dom mountain hut



VREDNO OBISKA
POINTS OF INTEREST

1. Pot Triglavsko Bistrica

The Triglavsko Bistrica Trail

2. Slovenski planinski muzej

The Slovenian Alpine Museum

3. Slap Peričnik in Koča pri Peričniku

The Peričnik Fall and the Koča pri Peričniku hut

4. Galerije – naravni spodmol

The Galerije (Galleries) – conglomerate ledges

5. Aljažev dom

The Aljažev dom mountain hut

6. Razgledišče na Triglavsko severno steno

The viewpoint overlooking Triglavsko severna stena



VOZNI RED TIMETABLE

	ODHOD/DEPARTURE																	
NEKDANJA ŽELEZNIŠKA POSTAJA MOJSTRANA	6.00	6.30	7.00	7.30	8.00	8.30	9.00	9.30	10.00	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	15.30	16.00	16.30	17.00
VLEČNICA MOJSTRANA	6.06	6.36	7.06	7.36	8.06	8.36	9.06	9.36	10.06	11.06	12.06	13.06	14.06	15.06	15.36	16.06	16.36	17.06
VRT VIHARNIK/SLOVENSKI PLANINSKI MUZEJ	6.10	6.40	7.10	7.40	8.10	8.40	9.10	9.40	10.10	11.10	12.10	13.10	14.10	15.10	15.40	16.10	16.40	17.10
PRI ROSU	6.13	6.43	7.13	7.43	8.13	8.43	9.13	9.43	10.13	11.13	12.13	13.13	14.13	15.13	15.43	16.13	16.43	17.13
KOČA PRI PERIČNIKU	6.23	6.53	7.23	7.53	8.23	8.53	9.23	9.53	10.23	11.23	12.23	13.23	14.23	15.23	15.53	16.23	16.53	17.23
VSTOP V GALERIJE	6.29	6.59	7.29	7.59	8.29	8.59	9.29	9.59	10.29	11.29	12.29	13.29	14.29	15.29	15.59	16.29	16.59	17.29
POLDOV ROVT	6.35	7.05	7.35	8.05	8.35	9.05	9.35	10.05	10.35	11.35	12.35	13.35	14.35	15.35	16.05	16.35	17.05	17.35
PARKIRIŠČA ALJAŽEV DOM	6.40	7.10	7.40	8.10	8.40	9.10	9.40	10.10	10.40	11.40	12.40	13.40	14.40	15.40	16.10	16.40	17.10	17.40

	ODHOD/DEPARTURE																	
PARKIRIŠČA ALJAŽEV DOM	7.00	7.30	8.00	8.30	9.00	9.30	10.00	11.00	12.00	13.00	14.00	15.00	15.30	16.00	16.30	17.00	17.30	18.00
POLDOV ROVT	7.05	7.35	8.05	8.35	9.05	9.35	10.05	11.05	12.05	13.05	14.05	15.05	15.35	16.05	16.35	17.05	17.35	18.05
VSTOP V GALERIJE	7.11	7.41	8.11	8.41	9.11	9.41	10.11	11.11	12.11	13.11	14.11	15.11	15.41	16.11	16.41	17.11	17.41	18.11
KOČA PRI PERIČNIKU	7.17	7.47	8.17	8.47	9.17	9.47	10.17	11.17	12.17	13.17	14.17	15.17	15.47	16.17	16.47	17.17	17.47	18.17
PRI ROSU	7.27	7.57	8.27	8.57	9.27	9.57	10.27	11.27	12.27	13.27	14.27	15.27	15.57	16.27	16.57	17.27	17.57	18.27
VRT VIHARNIK/SLOVENSKI PLANINSKI MUZEJ	7.30	8.00	8.30	9.00	9.30	10.00	10.30	11.30	12.30	13.30	14.30	15.30	16.00	16.30	17.00	17.30	18.00	18.30
VLEČNICA MOJSTRANA	7.34	8.04	8.34	9.04	9.34	10.04	10.34	11.34	12.34	13.34	14.34	15.34	16.04	16.34	17.04	17.34	18.04	18.34
NEKDANJA ŽELEZNIŠKA POSTAJA MOJSTRANA	7.40	8.10	8.40	9.10	9.40	10.10	10.40	11.40	12.40	13.40	14.40	15.40	16.10	16.40	17.10	17.40	18.10	18.40

